

M. B A S Y K I N * M O S K A U

W L A D I M I R F A W O R S K Y

DIE Kritik als solche ist häufig dürftig und unzulänglich. Die Sprache scheint begrenzt und ärmlich wie die Sprache der Wilden. Die feinsten Schöpfungen des menschlichen Genies sollten nicht mit so ungeschliffenen Worten erläutert werden. Es ist besonders schwierig, vom Schaffen von Faworsky zu sprechen. Hier haben wir es mit einem Künstler großen Stiles zu tun. Zweifelsohne ist Faworsky einer der bedeutendsten Graphiker der zeitgenössischen Kunst überhaupt. Faworsky ist heute offiziell anerkannt. Er ist hoch bewertet in Kennerkreisen, allerdings ist kaum anzunehmen, daß er große Volkstümlichkeit erlangen wird. Man sieht seine Werke begeistert und etwas mißtrauisch zugleich. Man ist bereit ihn anzuerkennen, weiß aber noch nicht, ob die Stellung richtig wäre. Die revolutionäre Tendenz von Faworsky, sein kühnes Übergehen aller althergebrachten Gesetze und des gewohnheitsmäßigen Geschmacks schafft einen völlig neuen Stil. Dieses Neue bleibt fremd für die große Masse. Faworsky wird nie »populär« sein, er wird aber bekannt werden. Sein Weg ist nicht uninteressant. Faworsky ist Maler, Bildhauer, Philosoph gleichzeitig. Ganz harmonisch entwickelt er sich nebst dem zum Graphiker. Es ist eine lange Zeit vergangen, ehe Faworsky sein Schaffen endgültig auf den Holzschnitt konzentriert hat. Faworsky stammt aus Moskau, er ist 1886 geboren. 1904 absolviert er das Moskauer Gymnasium und fährt nach München. Er studiert zwei Jahre Philosophie an der Münchener Universität. Gleichzeitig arbeitet er im Atelier des ungarischen Malers Haloschy. Das letzte Viertel des 19. Jahrhunderts in Deutschland stand im Zeichen von Marée, Adolf Hildebrandt, des Theoretikers Fiedler (? die Schriftleitung). Damals ging es um die Befreiung der »reinen Form« vom Realismus. Faworsky hat alle diese Probleme auch erlebt. Aus jener Zeit stammt seine Übersetzung von Hildebrandts Buch »Das Problem der Form in der bildenden Kunst« und von Voll »Vergleichende Methoden zur Kunstbetrachtung«. Nach Moskau zurückgekehrt, besucht Faworsky die Moskauer

CRITICISM as such is often scant, inexact and insufficient. Language seems to be as limited and poverty-stricken as the language of savages. The finest creations of human genius ought not to be commented upon in such unpolished terms. It is especially difficult to find words for Faworsky's work. We have to do here with an artist of real greatness. There can be no doubt that Faworsky is one of the most important graphic artists in all contemporary Russian art. Faworsky is officially recognized to-day. In expert circles, he is highly valued, but it is scarcely to be expected that he will ever achieve great popularity. His work is viewed with a mixture of admiration and mistrust. People are ready to recognize him, but uncertain whether this point of view is the right one. Faworsky's revolutionary tendency, his bold breaking away from all traditional laws and the usual rules of taste have led to his creating an absolutely new style. Popular in the usual sense Faworsky will never be, but he will become well-known. The way of his development is not without interest. Faworsky is painter, sculptor and philosopher all at once. In addition to all this he is gradually ripening, quite harmoniously, into a graphic artist. It took a long time before Faworsky finally concentrated his production upon the wood-cut. Faworsky comes from Moscow, he was born in 1886. In 1904 he graduated at the University of Moscow and travelled to Munich. Here, for two years, he studied philosophy at the university. At the same time he worked in the studio of the Hungarian painter Haloschy. The last quarter of the nineteenth century in Germany was dedicated to Marées, Adolf Hildebrandt and the theoretician Fiedler. (?Editor.) At that time it was a question of how to free the pure form from the shackles of realism. Faworsky also found himself confronted by all these problems. It was at this time that he translated Hildebrandt's book "The Problem of Form in the Graphic Arts" (Das Problem der Form in der bildenden Kunst) and Voll's "Comparative Methods in the Study of Art."